

Gefährlich

Gefährlich ist's den Leu zu wecken,
Und schrecklich ist des Tigers Zahn,
Doch das schrecklichste der Schrecken,
Das ist der Mensch in seinem Wahn!"

't Wekken van leeuwen is niet zonder gevaar,
En gevaarlijk de tijger met zijn vreselijke muil.
Maar het allergrootste gevaar bevindt zich daar,
Waar eigenwaan zich in een mens verschuilt.

't Wekken van mensen is niet zonder gevaar
En gevaarlijk de angst die van zinnen berooft
Maar het allergrootste gevaar schuilt daar
Waar een mens alleen in zichzelf gelooft.

Naar: Friedrich von Schiller